



## Vendita aperta di prodotti chimici nel commercio al dettaglio

Questa scheda si rivolge ai rivenditori che offrono prodotti chimici (ad esempio, detersivi) sfusi destinati a confezioni ricaricabili da riempire in negozio o dal cliente.

### Contesto, obblighi e responsabilità

Prodotti riutilizzabili anziché usa e getta, evitare la plastica nella vita di tutti i giorni, riempire una confezione invece di buttarla via: la tendenza allo "sfuso" si è affermata nel commercio al dettaglio grazie alle esigenze dei clienti. Un'ampia gamma di prodotti chimici disponibili sfusi nel commercio al dettaglio, soprattutto detersivi e detersivi, consente ai clienti di utilizzare più volte la confezione. I clienti possono versare i prodotti chimici direttamente in negozio dai contenitori originali del produttore in piccoli contenitori riutilizzabili che spesso portano con sé. Tuttavia, tale pratica comporta rischi e responsabilità per i clienti. Chiunque travasa prodotti chimici classificati come pericolosi dal contenitore originale a un altro, senza riprendere la totalità delle informazioni regolamentari dell'imballaggio originale, si assume automaticamente la responsabilità di adempiere ai relativi doveri e responsabilità ai sensi della legislazione sulle sostanze chimiche.

### Etichettatura dei prodotti chimici

Occorre in sostanza distinguere tra prodotti chimici classificati come non pericolosi e pericolosi. I prodotti chimici classificati come pericolosi sono riconoscibili dai pittogrammi di pericolo e dalle indicazioni di pericolo (frasi H).

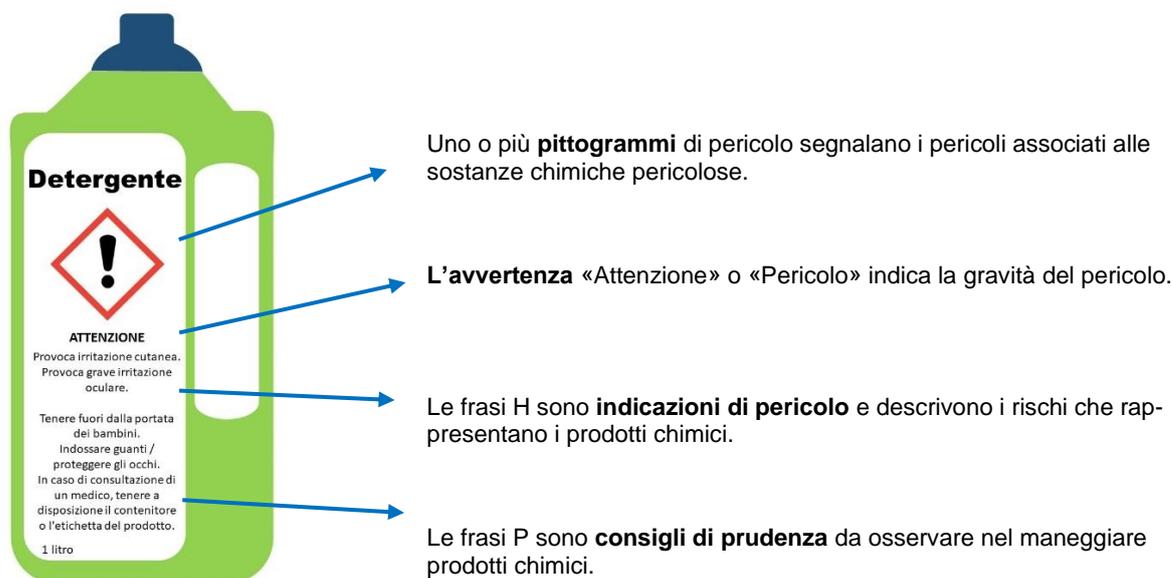


Figura 1: Esempio di prodotto chimico classificato come pericoloso.

### Disposizioni per la fornitura di prodotti chimici classificati come pericolosi

Nel caso di prodotti chimici classificati come pericolosi, è necessario richiedere al fabbricante contenitori originali vuoti progettati per lo scopo previsto e contrassegnati da un'etichetta originale. I prodotti chimici classificati come pericolosi, non possono inoltre essere travasati dai clienti, ma solo da personale istruito.

Fanno eccezione le stazioni di rifornimento appropriate, in cui si garantisce che il cliente non venga a contatto con il prodotto chimico durante il processo di travaso.

Durante il travaso, è necessario assicurarsi che vengano rispettate le misure di protezione elencate nella scheda di dati di sicurezza (ad es. sezione 8). I dispositivi di protezione appropriati, come oc-

chiali, lavaocchi e coperta antincendio o estintore, devono essere a portata di mano sul posto. I prodotti sbiancanti (ad esempio candeggina) devono essere lasciati nei contenitori originali per il rischio di sviluppo di gas tossici (cloro). Non devono essere travasati!

Per ciascuno dei prodotti chimici classificati come pericolosi deve essere disponibile una scheda di dati di sicurezza che, se necessario, può essere consegnata in loco. La scheda di dati di sicurezza fornisce tutte le informazioni rilevanti per la sicurezza del prodotto in questione (mezzi estinguenti adeguati in caso di incendio, misure in caso di ingestione, ecc.).

### Disposizioni per la fornitura di prodotti chimici classificati come non pericolosi

Ai prodotti chimici classificati come non pericolosi non viene apposto il pittogramma di pericolo né le avvertenze di pericolo e possono quindi essere maneggiati dai clienti e versati in contenitori adeguati forniti da loro stessi. Tali contenitori non devono essere comunemente usati per gli alimenti. Non sono ammessi, oltre ai contenitori per alimenti, anche quelli per cosmetici, medicinali o mangimi. In più, il contenitore deve essere progettato per lo scopo previsto, ermeticamente chiuso e resistente al proprio contenuto. Non deve neppure suscitare la curiosità dei bambini. È necessario apporre l'etichetta originale ottenuta dal produttore sul contenitore portato dal cliente.

### Conservazione dei prodotti chimici

I prodotti chimici pericolosi devono essere immagazzinati e conservati in modo sicuro in linea con la loro natura pericolosa. In particolare, devono essere:

- inaccessibili alle persone non autorizzate,
- conservati separatamente dai prodotti alimentari, dai medicinali o dai mangimi e
- protetti da influenze esterne, come ad esempio le fonti di calore.

### In sintesi

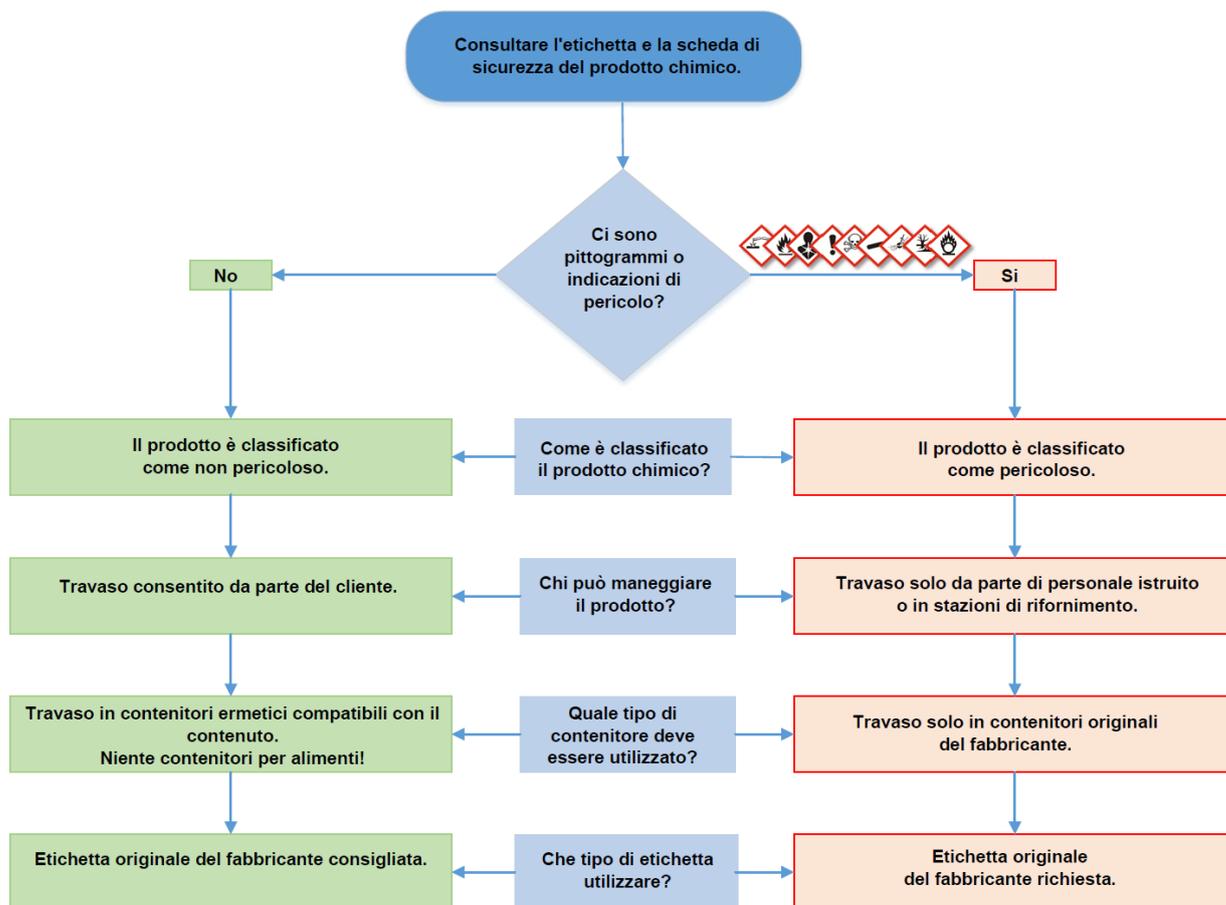


Figura 2: Procedura di travaso di prodotti chimici classificati pericolosi, rispettivamente non pericolosi.

### Ulteriori informazioni e schede

Altre schede su diversi aspetti della legislazione sui prodotti chimici si trovano su [www.chemsuisse.ch](http://www.chemsuisse.ch).

Ulteriori informazioni relativi al diritto dei prodotti chimici sono reperibili sul sito dell'organo di notifica per prodotti chimici: [www.organodinotifica.admin.ch](http://www.organodinotifica.admin.ch).